

TABLA DE LAS COSAS NOTABLES

vna 95. 2. fué de mucho provecho a la tierra, se sintió su muerte. 95. 1.
Juan Martín, i otros ayudan a castigar el motín de Santa Fe. 81. 2.
Juan Ortiz de Arate, configue el Gobierno de el Río de la Plata, i vía a Lima cargado de barra. 22. 2. pasa a Panamá, iiendo a Cartagena le quita un Cofreño Francés 80 pesos, i sus lastimas. 23. 2. viene a España, le confirma el rey el Gobierno i buele con Armas. 23. 2. mal dispuesta, i de qué Gente. 27. 1. tormenta que padeció en el Golfo de las Regas. 27. 1. cesó, i despues de varios votos, llega a La Gomera 27. 2. entra en Santiago con mal tiempo. 28. 1. calma que le entró, i comillegó al Brasil con mucha gente muerta, debajo de la linea. 28. 1. llega a S. Vicente, i algunos de los suyos se buelven con Melgaraje. 28. 2. buele al Mar, vía tierra, i no hallan Puerto los Pilotos, i se entra en D. Rodrigo. 28. 2. de donde saca al Mar la Almirante, i defierra la Capitana, i Picacina, i donde surgió. 19. 2. hecha la gente en tierra, i celebra la fiesta de el Corpus Christi. 30. 1. 93. 2. vía a Ibiza con 80 Españoles dejando, 250 sin armas, ni comida, i es bien recibido, i admitido de los Indios. 30. 2. no remedia la necesidad de su gente avifado. 30. 2. 32. 2. cruidades de su Teniente con los que huían de hambre. 31. 2. sus lamentos. 31. 2. su codicia, i escandalo entre los Indios. 32. 2. soñaron algunos llevarle la Barca de la Capitana, i son descubiertos. 33. 1. tormenta que padeció en la Laguna al bolver, i como fué socorrido, i llegó a su campo? 34. 2. castiga a algunos, i su Flota se embarca en el Río de la Plata, i padeció tormenta. 34. 2. surge en S. Gabriel, i otra tempestad le devolvió los Navegantes, i atomorica su gente. 35. 1. traenle comida los Indios. 36. 1. ranceanle en chochas, i mueren muchos. 37. 1. mala disposición de la Polvora, i Armas. 38. 1. para desbaratar a un Guarani, lenguia. 37. 2. refocatale contra el patecer de muchos. 38. 1. dan los Indios sobre su Gente, que iba a bucar riervas, i la mata, excepto dos, i embia contra ellos. 38. 2. buele de los Indios dos partidas, i los que no, son morteros. 39. 1. desordenado sale contra los Indios, i le impide llegar la noche. 40. 1. lastima de su gente. 39. 2. embarca su ropa temiendo a Capicano, i se retira a la Capitana 40. 1. como le engañó un Indio. 40. 2. hace matar otro, que pedía

galax, que le hospedaba, por casarse con su Mujer. 8. 7.

Juan de Saldivar, lo que dijo su Master viendo sacar por fuerza al Obispo de la Iglesia. 24. 2.

Juan Sanchez, mata muchos indios en la Batalla de los Charcas. 5. 1.

Lis, Juan de Torres de Vera i Aragon, Oidor de Chile, i Capitán General, hace guerra felicemente a los Araucanos, i siendo Oidor de los Charras se caña con D. Juan Ortiz. 69. 1. refugue ir al Rio de la Plata. 1. Es preto, i llevado a Lima. 69. 2. fuento de pues de algunos años buele a su Plata, de que le privó el Visitador. 68. 2.

Juan de Urbina entra con Borbon en Roma al santo. 12. 1.

Dona Juana, hija de Juan Ortiz, de Garate, i heredera del adelantamiento del Rio de la Plata. 68. 1. se casa con el Lis. Torres de Vera, a dirigirlo del Virreí. 69. 1.

Judit dio muerte a Hofesfornesi, i su Criada se bolió a los suyos. 25. 1.

Dona Juliana Portocarrero, hermosa, i rica. 89. 1.

S. Jufré, Monasterio de S. Gerónimo, donde se retiró Carlos V. 16. 2.

Jufré, defecan la muerte. 63.

Jusig, Rio, sus Indios conquistados por los Guaranies. 3. 2.

L

Laborino parece el Cerro del Potosí. 61. 1.

Labradores son los Guaranies 18. 2.

Ladrones no teme el Pobre. 23. 2.

Lagartijas comia el Autor, i fabian a Cabrito. 32. 1.

La gana de los Makomas poblada, i si al Perlas en ella? 7. 1. ora con una Reca empinada entre dos, i ora de notables ruidos. 11. 2. la del Gran Mozo, i enmedio una Isla con un Palacio. 17. 2. un Terremoto paga una, de un Lugar a otro. 90. 1.

Lambare, Sierra cerca de la Asunción la mas alta. 10. 2.

Lambare ofrecio a Salazar allanar a los Españoles 15. 1. es vencido por Salazar. 10. 2.

Larivara, Obispo del Cuzco, i al Concilio de Lima. 88. 1. se quedan algunos de él. 88. 2.

Lauquiles en las Reversas de Tpatis. 7. 2. en las Islas del Rio de la Plata. 5. 1.

S. Lafaro, Isla, en el Rio de la Plata. 5. 2.

Leales perseguidos, i muertos por Tralas. 8. 2. burla de ellos, i su Nombre, que hacian los Relajdes, i Comedias en que los sacaron. 19. 2.

Le.

CONTENIDAS EN LA ARGENTINA

Lebron se alga con otros contra Casabe de Vaca, i le prende, 18. 1.

Luis de Saldivar, valiente, 8. 1. atraviesa a Taboca con la Lanza, i le coge un Indio, i cortaoneo oyo la mano, le mata, 50. 2. combatió contra Garay en Santa Fe, i lo que tu Master le decía, 8. 1. i leal coloquio, que tuvieron. 81. 2. muerto por Ramirez, i justificado, i si estremos de su Master. 82. 2.

Lugras como se dividieron, formaron en el Brasil Rio de la Plata distintas, procediendo de vna? 2. 2.

Lujanes embarca con Mendoza en Sevilla. 12. 2.

Leones en las Islas del Rio de la Plata. 6. 2. con cadenas de Oro en la Caja del Gran Mozo. 17. 2. comian los de Juan Ortiz. 64. 1.

Leones, Puerto trata Sarmiento contra Gigantes. 92. 1. llega a él Drache, 8. 2.

Lis, Lerma, vía a Santiago a gobernar a Tucuman, i prende a Abrego, i le datormento, 8. 2. Villalba, i Mosquera, i los manda degollar. 83. 1. alioja, i regala en su Caja al Dean, i fu aliviarle el precipio a refuir con él y pedirle el Titulo. 83. 2. despacha a su Hermano a Ejea a solegar las disensiones del Dean, i su Teniente. 86. 1. decian muchos males de él sus Enemigos. 85. 2. i todo era hablar de él sin cuidar de él. 86. 1.

Levantamiento de los Estíos de Santa Fe. V. S. Fe de Santa Cruz de la Sierra, por aver reñido dos Magres sobre el aliento en la Iglesia. 56. 2.

Machado Juez de la Ciudad de los Santos, i no quiere defendese de Canadas, 102. 1.

Magallanes descubre el Estrecho. 4. 1. pone su Nombre. 4. 1. fa al Mar del Sur. 4. 2.

Magaluna, Indio, ierra el golpe en Juan de Oliva, i le agarra del Cabello, i es muerto, quedando con la tienda en la boca. 51. 1.

Mahomes, Señor de la Laguna en Paraguay. 7. 1.

Mahomes, Indios, 2. 2. habitan cerca de la Laguna de su Nombre en Paraguay. 7. 1. comian las Perlas, no saben oradillas, i como las peican? 7. 2.

Maita hacen Vino de los Indios. 96. 1.

Maldonado, Isla, 6. 1.

Mandado, Pescado en el Paraguay. 8. 2.

Mendes, Pescado en el Paraguay. 67. 1.

Montes contra los Charcas, i discordia con Pablo de San Diego sobre el mando, hule con su Gente de los Indios. 38. 2. matale Cossia en el Rio. 39. 1.

Martin Ximenes, Gobernador del Rio de la Plata. 26. 1. da orden a Garai de que pueble a Santa Fe. 6. 2. dispone enviar a España a Obispo i a Caceres. 16. 1.

Marires su confiancia en qué consistia? 63. 1.

Lucio, Abogado del Cuzco persuade a Santo Toribio reclida el Concilio, i entra a los Obispas con él. 89. 1.

Luis de Chaves por qué no queria ir a India. 73. 2.

Luis de San Martin dà muerte a Mayarao de una estocada, i no pudieron sacarla Ejpedida, le quita la Maza, i profugo peleando contra los Indios. 78. 2.

Don Luis de Setomair advierte al Conde del Villar levántate el Fuerte del Collao. 98. 2.

Don Luis de Ulloa, 90. 1.

Lujanes embarca con Mendoza en Sevilla. 12. 2.

Luna se libra de vna Nausfragio, llega a la Asuncion, i le dà muerte un Gaballo. 95. 2. tuvo gran poder, i muere prelo en la Carta de Corte. 83. 2.

Luna grande de plata en el Palacio del Gran Mozo. 17. 1. reverencia ban los que entraban en él. 18. 1. adorabanla los Charruas. 40. 2.

M

Majacura, Pez sabroso, con cujo Nombre llaman los Indios las Mancebas. 15. 1. i las que tenian publicamente los Gobernadores los Españoles. 15. 2.

Macana, Arma de los Indios, como es, 7. 2.

Machado Juez de la Ciudad de los Santos, i no quiere defendese de Canadas, 102. 1.

Martin Garcia, Isla, se describe, 6. 2. población, i desgracias, 5. 2.

Martin Garcia de Loyola sus calidades 64. 1. nombrado por el Virrey 61. 2. para la conquista del Inca, i le prende con dos Soldados, i le lleva al Cuzco. 64. 1. cañale el Virrey con Doña Beatriz la Coya, 6. 2. i embia prelo a Lima al Lic. Torres de Vera. 69. 2.

Martin Gonzalez, Clerigo, predicava mal a los Indios, i de uno de sus sermones 74. 1.

Martin de Pineda vía contra los Charcas, i discordia con Pablo de San Diego sobre el mando, hule con su Gente de los Indios. 38. 2. matale Cossia en el Rio. 39. 1.

Martin Ximenes, Gobernador del Rio de la Plata. 26. 1. da orden a Garai de que pueble a Santa Fe. 6. 2. dispone enviar a España a Obispo i a Caceres. 16. 1.

Marires su confiancia en qué consistia? 63. 1.

Gg

Martes

TABLA DE LAS COSAS MAS NOTABLES

Marcos, quema su casa, i le entra la tierra a dentro con Tabua, i sus Mujeres huiendo de el Virei. 60. 1. llamado de Tiburque vā a la junta. 96. 1.

Marcos Gil de Javicego, dà muerte a muchos Indios en la batalla de los Charras. 51. 1.

Matiendo, Presidente de los Charras alaba a Juan Ortiz el Rio de la Plata, i lo que decia, 22. 2. hace seguir a Garay inutilmente, 69. 1. embia relacion de su fuga al Virei. 72. 1.

Mannas, Indios del Rio de la Plata. 2. 2.

Mairara, Indio muerto por Luis Martin. 78. 2.

Medrano, se embarca con Mendoza. 12. 2.

Melibon, Indio procura matar a los Espanoles que huian. 39. 1.

Dona Mencia, mujer de Sambras, se embarca con sus hijas al Paraguay, i la gente que llamaron de los coros. 20. 2.

Dona Mencia de Cepeda, ilustre en Lima. 83. 1.

Meniallo, corta la mano a Tabua, i deja libre la Lanza a Leiva, i parte por medio a Capicame. 50. 2.

Mepenes, Indios. 2. 2. 66. 2.

Merida, la Roma de Espana, i su Puente. 2. 1.

Mestizos, se alcan contra Garay en Santa Fe, i para qué? 81. 1. hacen uno matar a Mendoza por ellos. 93. 2. Una ahoga a su marido de concierto con su galan, i le cuega de una Higuera. 87. 1.

Meteles, a la Riba del Rio de la Plata. 7. 1.

Micuren, Animal que en una bolsa mete los hijos. i como los lleva. 9. 1.

8. Miguel, natural de Medellin Obispo de Santiago de Chile, vā al Concilio de Lima. 88. 1. sigue al Santo Arzobispo para que el Concilio le deshaga. 89. 1.

Miguel Simon, lleva a su Mujer en Barcos al Nau, huiendo de los Indios, i le hieren. 94. 1.

Misterios que ocasiona la mudanza de Fortuna. 34. 1.

Mizqui, Villa fertil de vino. 87. 1.

Mogocas, Indios de la Asuncion, viven en los Ejeros. 10. 1.

Mogocuas, Indios. 2. 2.

Moises, pide a Dios, Viejos, para governar. 67. 2.

Mojos, Indios valientes, i flecheros 18. 1. Palacio de su Señor. 17. 2. Idoles, i poblaciones que tenia 18. 1. Casas durisimas en su tierza. 52. 2. poder, i riqueza de su Cacique el Gran Mozo. 17. 2. Ilegan hasta éllos de Cabeza de Vaca, i se bueiven. 18. 1.

Moles, de que hacen vino los Indios. 96. 2.

Mones, se juntan a oír predicar a Otra grande, i acabada la Platica escapan todos apriesa, i el Grande, desfiasco, con dos pajes, i le mata Megero. 37. 1. tenian los Indios por Rei de la Monasta. 37. 2. comian los de Juan Ortiz. 64. 2.

Montes, altissimos. 28. 2.

Mora, testificado de los Indios por Megero. 42. 2.

Moguera conjurado contra Garay en Santa Fe. 81. 1. huie a Cordoba viendo justiciodos sus compaños. 82. 1. vā a Santiago. 82. 2. guido de su defuertura, i es degollado por el Virei. 83. 1.

Motin en la Asuncion. 9. 1. contra Cabeza de Vaca. 18. 1.

Muerte, siempre ha de tenerse presente, i si debe caufar tristeza? 62. 2. quien ha de temerla? 63. 1.

Mujeres, sus lamentos en la hambruna de la gente de Juan Ortiz. 32. pero no murieron ninguna. 35. 2. ni la vio el Autor mal parada. 48. 2. embusteras, ingratas, mudables, i sin consejo. 87. 1. 88. 1. hacen gala de burlante de los que quieren, al mejor tiempo. 88. 2. sus inclinaciones, i su poder. 33. 2. a todostienen fujitos. 34. no es facil quitarles su Demiso. 34. 2. caulan los males 56. 1. una prefa por Mendoza, porque libró a su Marido de la Caresla la hecha grillos, i sus quejas. 69. 1. las de Limas sienten andar destapadas. 89. 2. i como falian de sus casas en el temblor de tierra. 90. 2. Una pide armas para defender el Obispo contra Caceres. 24. 1. dese morir antes que se execute la violencia, i lo que dijo. 25. 1. las de Atica hacen Vanderas de su Tocas, i falan a la Plata, i engañan a Candish. 10. 2.

Muras, los Indios hacen Vino de ella 96. 2.

N

Nave de la China, ricamente cargada robada por Candish. 101. 2.

Navas, Indios. 2. 2.

Navegacion, como se hace entre Cabo Blanco, i el de Santa Maria. 5. 1.

Nebulos en el Rio de la Plata. 8. 1.

Necios, no tienen secreto. 66. 1.

Negros, 2 en Cabo Verde i sus Islas, 96. 2.

CONTENIDAS EN LA ARGENTINA

Oso, en las Islas del Rio de la Plata. 13. 1. lo que dijo vno a su amo Cabeza de Vaca, viendolerecio. 2. 6. 1. esconden los trenos de los Caballos a sus Amos en la llegada del Dragón al Callao, por si lo gravan libertad. 83. 1.

Nile, Rio se divide en Brasas, 6. 1. Nes, 1. 2. le salva del Diluvio con sus hijos, i señal de Paz que puso Dios. 2. 1.

Nogres, Indios. 2. 2.

Nudo de Chaves despachado por Iraila al Perú. 19. 2. si entra mas adentro dā con el gran Mozo. 20. 1. batalla que tuvo con los indios, i fortaleça que deshilico. 20. 1. Ilega, i habla a Ofelia, funda a S. Cruz de la Sierra. 20. 1. 97. 2. sujetala a la Audiencia de los Charras. 97. 2. conquistó los Chiquitos. 20. 1. impide al Obispo, i Gobernador del Rio de la Plata pasar al Perú. 22. 2. vā a los Charras, i le siguen 22. 2. se caña con Dña Elvira de Mendoza. 97. 2. matanle los Indios de Boisano. 97. 2.

O

Obera, f. Resplandor, Indio Chribia: no se hace hereje, mintiendo ser hijo de Dios, i una Virgen 74. 2. levanta la tierra. 75. 1. de cia a los Indios tenia guardado un Cemetero. 74. 1. los Indios le siguen dejando el servicio de los Espanoles. 74. 2. 75. 1. mandavales cantafun tus albanzas, i que baillaren. 78. 2. hace Paga a un hijo suo, que bauticaba, i mudaba los nombres. 73. 1. 79. 1. tenia elias para huisir su contra el venia mayor poder. 76. 1. hace Emperador a otro hijo que era Juex de los Indios. 79. 1. siguen algunos Mestizos, i procura el Autor reducidos. 79. 1. uno que havia hecho, falso, i Sacerdote le refugia al Autor, i le cuenta muchos de sus embustes. 79. 1.

Obras, arguyen los Artifices. 5. 1.

Ochos, Vizcaino echale de su Mandista instado del Pueblo, i los Alcalde de Santa Fe. 70. 1.

Olivera, preso en Santa Fe por los conjurados. 81. 1.

Olor, de lo primero que se echa en el vaso, le conserva mucho tiempo. 15. 2. 52. 1.

Opas en las tierras del Rio de la Plata. 66. 2.

Oro en Chiles, i en las Tierras del Rio de la Plata mucho, i por qué no se beneficiá. 4. 2.

Ofris, fué el famoso Hercules, que murió a Gerion. 2. 2.

Oses, 1. lo que dijo vno a su amo Cabeza de Vaca, viendolerecio. 2. 6. 1. esconden los trenos de los Caballos a sus Amos en la llegada del Dragón al Callao, por si lo gravan libertad. 83. 1.

Otros, i la muerte causa de su perdicion. 13. 2. toma el Rio de la Plata llega a S. Gabriel, i pasa a Buenos Aires, i desembarca. 23. 2. agrado mucho la tierra a su gente. 13. 2. puebla en la Isla de Martin Garcia, i pierde mucha gente. 5. 2. emibia a Ayolas a amenazar los Indios, i enfermo de Bubas se bueve a Espana. 13. 2. muere en el camino cerca de las Terceras. 14. 1. de toda gente no quedaron 200 Espanoles 14. 1.

Pedro de la Puente, se va al Perú con Garay. 69. 1.

Ep. Pedro de la Torre, primer Obispo de Paraguay va con Ure. 21. 1. llega a la Asuncion, i contempla a Isela, i por qué? 21. 2. vā al Perú con el Gobernador, i no los dejó pazar Chaves, i le bueve con el Teniente. 22. 2. riñen los dos en S. Cruz, i caminan juntos sin hablar, a la Asuncion. 23. 2. era impaciente, i no evangativo. 24. 1. publica Caceres que estaba fulpento, i son precios sus amigos, i el privado de Indios comidas, i renta. 24. 1. vafe a la Iglesia porque no le prendan, i hechan fuerza, i lo que dijo una Mujer. 24. 2. bueve a su casa, dā fiancas, i le tapan las ventanas. 25. 1. hue a la media noche, i se bueve a su casa. 25. 2. trae a Castilla a Caceres 26. 1. escapase en S. Vicente, i publica censuras, i profesa embia a Espana. 26. 2. muere con buena fama, 26. 1. i olor de santidad, 27. 1. legum los Portugueses. 27. 2.

Pefia en medio de una Laguna, mul derecha, i alta. 11. 1.

Pefia, Obispo de Quito, vā al Cepitillo de Lima. 88. 1.

Pefia Pobre, Roca altísima en el Rio de la Plata. 6. 2.

Dos Pefias queda solo en la Avenida de los Charras. 96. 2.

Pefias, en los Chiriguas. 96. 2.

Perlas, las estiman mucho los Mahos mas, i su Cacique dā algunas al Autor. v. Mahomes

Perros, comen los de Juan Ortiz, mal cocidos porque no lo supieren los dueños de ellos. 23. 1. bailando como violentos le hechan en una Fuerza hiriendo. 63. 1.

Peru, tierra rica. 1. 1. por qué no entró en ella Guaraní? 3. 1. sujetan los Piqueros. 3. 1. sus vertertientes van al Paraguay. 6. 1.

Pefeados, abundante en Aiumiri. 29.

TABLA DE LAS COSAS NOTABLES

Ficas vivian los Chiriguanes. 77. 2.
Pizarros conquistan el Perú. 3. 2.
Fies de los Indios, Negros, i Castellanos, i como se diferencian. 97. 1.
Piedra con huella de Piss Europeos, que vió el Autor. 97. 1.
Pilemaya, Río, por donde corre? 7. 1. viene del Perú, i entra en el Paraguay. 3. 1. sus Ríveras conquistadas por los Guaranies. 3. 1.
Piles, muestra gran valor después de la tormenta. 46. 1.
Pista, India sale con Corazón a desfilar a los de Garay, i lo que dieron. 75. 1. pelea, i pierde la Mano de gachas. 75. 2. i huie, i le manda matar Tapui Guanu. 76. 1.
Placer seguido de la tristeza. 79. 2.
Plafencia. 2. 1.
plata, i el Paraná, i por qué se llaman así? 4. 1. 5. 1. su curvo veloz, i su boca de 30 leguas, i riego de la Cofia donde entra al Mar. 5. 1. sus Islas, i Ríos, que toma. 5. 1. hasta dividirse en 9. Brasos. 6. 1. buelvela a juntar, i Gentes que habitan sus Ríveras, i las Islas. 6. 1. retira del Paraguay quando entra en él, corre a Oriente. 7. 1. sus remolinos, i Salto es pantable. 7. 1. navegable por lo ancho 9 Leguas, i después por la Cauel. 5. 2. poblado por los Guaranies, i Naciones que llegaron después. 2. 1. tomale Don Pedro de Mendoza, i llega a Buenos Aires. 13. 2. sus Gobernadores por qué no cuidan de las Minas de Oro, i Plata. 4. 2. desde Cañada le tarda 40 Días en llegar a él. 21. 1.
Plomo halla en Guaira, Melgarojo. 3. 1.
Pobresa amada de los Santos. 16. 1. es causa de muchas dolencias, i trabajos. 65. 1.
Portero del Palacio del Gran Maestre, lo que decía a los que entraban en él. 18. 1.
Portugal, Portas Galicias. 2. 1.
Portugueses tenian poco poblado. V.
Santiago de Cabo Verde. 13. 1. recien bien a Cabo de Vacas. 16. 1. vna Caballería cala con una Negra Rica en Santiago de Cabo Verde. 18. 4. ayudan a Mendieta en el Río Grande, para que buelva a la Asunción. 72. 1. ofrecen a Dragne alojamiento, i regalos, i no los admite. 85. 2.
potosi, Cerro famoso. 1. 1. su figura, 1. 2. variedad de Indios, que concurren en él, i como le llama el Merlo? 61. 1.
Principio malo, sigue mal fin. 37. 1.
Provolice, que havia entre los Indios del Río de la Plata, de que havian de fugatarios Neuvos Genios. 76. 1.

Puente muere en los remolinos del Río de la Plata. 7. 1.
Pueyo muerto su Hermano por los Indios, procura se recoja su Gente al Puerto. 39. 2. 40. 1.
Puna, Isla laqueda por Candish. 101. 1.
Pureya, s. Dónde el Diablo canta. 97. 2.
Q
Quartanas le hacian falta a Quarto, que las tuvo mucho tiempo. 52. 1.
Querandalo, India conviene en hacer guerra a Buenos Aires. 94. 1.
Quinones, Presidente de la Audiencia de los Chascas, sus Letras, i Valores. 5. 1. va en socorro del Virrey a Chuquisaca, i a Cundinamarca. 59. 1. se aprelura por encontrarle en Temuco. 60. 2. celebra hallar a Corazón, aunque ambos iban perdidos. 60. 1.
Quirós recibe a Mendicena en su Pueblo, i solo entrega a Espinoza. 7. 2.
R
Rata, Peces en el Río de la Plata. 8. 1.
Raices tienen pocas los Arboles en el Perú. 88. 1.
Rafquin apunta a Cabeca de Paca con una Flecha para que no resulta su prision. 8. 1. hace gran destrozo en los Indios de Capicuas. 51. 1.
Ramírez suida a castigar al Monje de Santa Fe. 81. 1. mata a Leyva en la Cama. 83. 1.
Ratones de Mariposas, antes Gusano, atuan los fimbriados, i hacen desamparar las Tierras a los Indios. 11. 1. comian los de Juan Ortiz, i los trocaban por Raciones. 33. 2.
Rebozo prohibe el Concilio en Lima a los Indios, i lo que decian. 89. 2.
Refren lo mal ganado. &c. 12. 1. pobracha no es vieja. 14. 2. 65. 1. Ores lo que Ore vale. 16. 1. el Muerte no habla. 18. 1. el Buoy fuicio bien se lame. 21. 2. cada Galle cantá, &c. 22. 2. caminante pobre ante el Ladón canta. 23. 2. quienes en malos pasos anda, &c. 24. quando la Hormiga se quiere perder. 27. 1. al enhornar se hacen los Panes tuertos. 37. 1. à Moro muerto gran lancada. 46. 2. vno piena el Deyo, &c. 55. 1. viva la Gallina, &c. 63. 2. el Pibe no tie-

ne Amigos, 65. 1. 72. 2. el que vendrá bueno me hará. 68. 1. mas valle falso de mata, &c. 70. 2. 83. 1. hui del Peregrin, naciome en la frente. 82. 1. lagrimas de Heredades, si las son. 87. 2. de eucardamientos se hacen los Astros. 92. 1. mas es el ruido, que las Nubes, 99. 1. bien vengas mal. 102. 1. quando la Barba de tu vecino vienes pelar, &c. 83. 2.
Reynoso va en socorro de Puna contra Candish oíputa el mando al Cabo del Cuzco, i lo que hicieron. 101. 1.
Remolinos en el Río de la Plata, i estragos que causan. 6. 2.
Ricino, o Truxillano, vivian en Tiendas en Trujillo. 2. 1. hacen Guerra a los Tupis, porque se los comian, i los echan de la Tierra. 2. 1. 3. 2.
Rico quien Dios quiere. 10. 2. i el que se contenta con lo que tiene. 16. 1.
Río Juan de Ayolas estrecho, i seguiron que enta en el de la Plata, i sus Islas. 43. 1.
Río grande llaman Algnapais en el Perú. 3. 1.
Río de las Palmeras. 47. 2.
Río de la Plata, V. Paraná, i Plaza, Riqueza, i sus dafios. 16. 1.
Roca se lamenta de que el Dragón le quitale su Navio en Arica. 89. 2.
Rocha, Vela con otros quince se apartan de Juan Ortiz para ir al Paraguay, i a los 30 días se buelven, i son degollados. 52. 2.
D. Rodriguez, Puerto mal seguro: entra la armada de Juan Ortiz en el 8. 2. Rodrigo Ortiz defiende resiste a los Indios, i los vence. 95. 1.
Romero conjurado contra Garay en Santa Fe. 81. 1. confiado al pie del telón cuelgan, i hacen quatos. 81. 2.
Rejas en las Islas del Río de la Plata. 2. 2.
Rubicha, s. Capitan, o Cabeca. 15. 1.
Rubira, prende a Mesquera, i le suelta. 81. 2. procedido por el motín de Santa Fe. 14. 2. por libre la Audiencia de los Chascas. 83. 1.
Ruí Diaz Melgarojo, se queja de haber perdido vna Carbolla bolcandola vna Canoa. 11. 1. funda a Guayaquil en el Río de la Plata. 7. 1. devalido en ella por defenderse de los Chiriguanes. 7. 1. huie de traicion remiendo le meten por leal. 18. 2. i fortifica en Guayaquil. 18. 2. quando poble la Asunción. 8. 1. vence a Lambare, i sus Indios. 10. 2. pelea con una Serpiente, i derribado de vna Colosa, la degolla. 10. 2. mata vna espantosa Tigre. 10. 2. i a puñaladas de embidala a Juan Ortiz. 13. 2. va con Ayolas. 13. 2. dale el rey por Armas la Sierra de Lambare, el Tigre, i merced de Abiso, i muere dejando pobres, i con pleitos a sus hijos. 10. 2.

CONTENIDAS EN LA ARGENTINA

S. S. Gabriel. 27. 1. ilega a S. Vincente, i se bueve en un Pasache de Juan Ortiz. 28. 2. dejale Ayolas poblado en Paraguay con orden de que le espero, i por qué no obedecia? 14. 2. i puebla en otra parte, i vive libremente con sus Soldados. 15. 2. determina obedecer a Irala. 15. 2. sabiendo la ida de Juan Ortiz se bueve al Río de la Plata. 36. 2. llega a libera, i vio los estragos que havia padecido. 36. 1. 41. 2. mata al Rey de los Mossis, i acuden muchos a él. 37. 2. huie de ellos, i un Indio le reprehende la acción. 37. 2. llega a S. Gabriel. 41. 2. refacido con los Guaranies desde Santa Catalina. 37. 2. confuela la Armada de Juan Ortiz. 41. 2. va con él a la Isla de Maris Garcia, i le embla a buscar Comida. 41. 2. refacta bastimento en el pueblo de Taboba. 42. 1. recoge algunos Esparoles cautivos, i bueve a S. Gabriel. 42. 2. acompaña a Juan Ortiz a los Timbuses. 43. 1. buelva a Garay. 45. 1. refacta con los Timbuses, efectiva a Garay. 46. 1. vela a 14. 5. 2. hace salva a su gente. 45. 2. i bueve cargado de bastimentos. 46. 2. lleva socorro a Juan Ortiz con el Verganini, bueve a Garay con las Mugeres, i enfermos, i tormenta que tuvo en el Prusig. 48. 2. i le entra en S. Salvador. 51. 2. 52. 1. puebla, i bueve por Juan Ortiz. 52. 1. 2. publicando su victoria de Copican, es recibido con grandes alegrías. 52. 2. embarcado todo, i encalla subiendo el Río, i llega con buen tiempo a S. Salvador. 52. 2. 2. vía con Garay, i dan en los Indios de Iegoppa, i lleva a Juan Ortiz batimiento, i cuatro Indios Principales presios, 52. 1.
Quiñones en el Río de la Plata. 47. 2.
D. Rulio de Mendoza, refactado de los Indios en Buenos Aires. 10. 2.
S
Abajes traen los Indios de Juan Ortiz. 36. 1.
Salazar, valiente. 13. 2. Capitan, 10. 1. i embarca con Mendoza en Sevilla. 12. 2. quando poble la Asunción. 8. 1. vence a Lambare, i sus Indios. 10. 2. pelea con una Serpiente, i derribado de vna Colosa, la degolla. 10. 2. mata vna espantosa Tigre. 10. 2. i a puñaladas de embidala a Juan Ortiz. 13. 2. va con Ayolas. 13. 2. dale el rey por Armas la Sierra de Lambare, el Tigre, i merced de Abiso, i muere dejando pobres, i con pleitos a sus hijos. 10. 2.

Sebastián Gabo, vía al Río de la Plata con buena Armada, i es vencido. 4. 1. i muerto por los Guaranies. 4. 2.

Salsa, Villa poblada por el Lic. Larrea. 83. 2.

Salto del Río de la Plata, espantable, i su ruido. 7. 1.

S. Salvador, Río a que dió Gabo este Nombre, entra en el de la Plata. 5. 2. huense a él algunos de los Soldados de Gabo, i le bueven a España. 4. 2.

S. Salvador, Puerto en que recogió Melgarojo por vna Tormenta. 51. 2. pueblito. 52. 1. llega a él Juan Ortiz con todo. 52. 2.

Salvador de San Correa, avisó al Brasil la llegada de Candish. 103. 1. envia a su Hijo contra él a la Isla de S. Sebastián, i cogiéndole descuidado le mata 33 Ingleses. 103. 2.

Sanzones, Indios en que se bueve Melgarojo por vna Tormenta. 51. 2. pueblito. 52. 1. llega a él Juan Ortiz con todo. 52. 2.

Sanabria, natural de Medellin. 10. 2. nombrado Gobernador del Río de la Plata, i se vuela, i muere, i su Magrava al Paraguay. 20. 2.

Sanabria, i en el Ejército de los Bigotes 48. 1.

Sanabria, de el Cerro del Potosí magra ten grima. 1. 1.

Sedamitas donde decian los Indios que los atormentavan los Diablos. 11. 1.

Sel de Oro en el Palacio del gran Mozo con luces, i vna Sierpe. 18. 1.

Soldados que gozan sueldo en el Perú. 100. 2.

Soldadito desfollados comian los de Juan Ortiz. 33. 1.

Santa Cruz acude a desvariar el motivo de Santa Fe. 8. 1. i mata a Venialbo de una puñalada. 8. 2. 2.

Santa Cruz de la Sierra, Ciudad fundada por Nufio de Chaves, i por qué se llamo así? 20. 1. 97. 2.

Santa Fe. V. Fe.

Santos en el Mayor, Martitizado. 63. 2.

Santi Espíritus, Pueblo, embia Candish a reconocerle, i salian los Ingleses en tierra, i son muertos la mayor parte por los Españoles, i Indios. 106. 2.

Sarmiento propone su orden, i concierete embarcate al Ebro, i pierde mucha gente. 86. 1. i se confiado en su ciencia, i le pega 91. 2. i trata con los Gigantes que vió Panceado, i viene a España, de donde bueve con Diego Flores, i su Armada. 92. 2. i llega al Rio Grande, i a Yumiri, i vía al Estrecho. 93. 2. i puebla en él, i es perseguido de mala fortuna. 95. 2.

S. Sebastian, Isla vía Candish a rehacerse en los Españoles de Pablo de Santiago. 39. 1. atravesado por vna Langosta la coje, i cortada la mano

III

T

Taba, India fuerte. 39. 1. Caccia que de las Islas del Río de la Plata. 44. 1. hace gran estrago en los Españoles de Pablo de Santiago. 39. 1. atravesado por vna Langosta la coje, i cortada la mano

TABLA DE LAS COSAS MAS NOTABLES

muere, 50. 2.
Taboia el viejo va con su gente a la junta de Ibarra, 96. 1. habla en ella, i contra dicho de Tucumán, i los desafía Tucumán, 57. 2. huie con Maracay, 60. 1. muerto en Buenos Aires por Ibarra, 80. 2.
Taboia declara la Guerra con otros a Buenos Aires, 95. 1.
Taboia, India, i su desafío con otra, 94. 2.
Tajetan, Costa de Barbares, 27.
Tanimbo acude a Guasaca con sus Indios, 78. 1. conviene en hacer Guerra a Buenos Aires, 95. 1.
Taipuz, acude a Guasaca con sus Indios, i se entra en él Tucumán, 98. 2.
Taipuz Guasaca, conoce su ruina en el aviso de Pitum, i Corací, i los manda quemar vivos, i propone la Guerra, 76. 1. manda que nadie Talga de la junta, embia por Curavacas, i recibe de él Tucumán, 62. 2. alegría del derroto de los Taipumiries, i ofrece a Garay vasallaje, i servicio, 77. 2.
Taifa de jornales a los Indios, pone el Virreí de Potosí, 61. 1.
Tecos Indios, 2. 2.
Tempestad, grande en la Isla de S. Gabriel hecha a Tierra las Naos de Juan Ortiz, 47. 1.
Teniente de Garay en Santa Fe prie por los Mejicíos, 80. 1. es fusilado, i esfumido por Arevalo, 82. 1.
Terremoto que arrastra a Lima, 99. de Arequipa, i ruinas, i muertes que causó, 82. 2. fuciendo al mediodía dia, 87. 2. en Chuquisaca murió una Laguna, i se abrio la Tierra entre bocas, 90. 1.
Terra, Cacique de las islas del Río de la Plata, 44. 1. da de concierto con Tamani sobre Santa Fe, i buelvo huendo, 43. 1. determinando a vengarse de los Españoles, 44. 1. huie de Garay, i sus casas son quemadas, i saqueadas, 47. 1. es de parecer que le haga Guerra a Buenos Aires, 95. 1.
Tefore, las de Murgas, 36. 2. el verdadero, ha de hacerle en el Cile, 14. 1.
Tidore, Isla, su Rei rescatada con Dragón, estando en Guerra con los Portugueses, 85. 2.
Tiempo todo lo consume, 69. 2.
Tigre en los Islones del Río de la Plata, 6. 2. 66. 2. como los mata el Yumiri, 9. 1. comian los Juan Ortiz, 64. 1.
Timores, i sus calidades, 43. 1. dán muerte a Selis con engaño, 4. 1. Islas que tienen pobladas en el Río de la Plata, 6. 1. rescatan con Melgarcejo, i crecen mucho, 43. 1.

Tomé chivo lago, i fuente notable que a traer los Perros bailando, i los cuece, 63. 1.
Toma Canadij costario pasa el Estrecho, i no se detiene en Chile, 100. 1. dirige su Armada al Perú, i los vecinos se asustan, i se alegran los Soldados, 100. 1. en Arica le engañan los vecinos 100. 2. i pala a Potosí tomando en el viaje vs. Navio, i la saquea 101. 1. dan sobre él los del Cuzco, i Guayaquil, i se recoge a una Montaña con perdida de 22 hombres, i como tomó la Lancha, i quemó vs. Navio, 101. 1. no le reciben en Paita, i despojada la saquea, i intercepta la Cruz, 101. 2. corre la Costa del Perú, i se va a Nueva España, i carenando su Nave navega a la China, i toma la Nao del Tesoro, 101. 2. vs. Clerigo, i otros intenta matarle, i le ahora, i llega a su Tierra poderosa, 102. 1. buelvo al Mar llega la Costa del Brasil, i la demata, i toma el Navío de Moquegua, i otros, 102. 1. saquea, los Santos contra su palabra, i injuria las Religias, i imágenes Santos de la Iglesia, 102. 2. desfada a los vecinos, i se diriba las casas, i va a Vicuña donde entra con gran contento, 103. 2. hace una Nave para entrar en el Río de la Plata 103. 1. entra tormenta Nuevagorda, 103. 2. truceafas la fortuna 104. 1. buelvo de arrabada a los Santos, i toma Tierra tres leguas mas adiante, i desfendido le hacen los vecinos una emboscada, 104. 2. hecha 25 hombres en Tierra, i al embarcarse dan muerte a los 23 los Españoles, 105. 1. i ahora a los que buelvieron, i por qué? 106. 1. pide un Hijo de un Conde a la Villa, i se va a rehacer a la villa de S. Sebastian donde pierde 33 Ingleses, i va a San José Spirito, donde matan otros, 105. 1. su color, i ejecuciones, i llevando al Mar, 106. 1. sus malades, i sacrificios causaron la perdida de su Armada, 106. 2. cuatro de sus Ingleses se pasan a los Españoles, 106. 1.
Tomina, Pueblo, 60. 1.
Tapanare, incagan Vilcabamba, no hacía mal a los Españoles, 63. 2. procura Loyola prenderle, i huie con sus Indios, i desfendido es preso, i llevado al Cuzco, 64. 1. condencado a degollar el 8 de Septiembre, i es muerto con escandalo de todos, 82. 2.
Toribio Alfonso Megelio, su Junta Comunal en Lima, 88. 1. intenta que César, i por qué? 89. 1. no aquie-

tandote los Obispos, es requerido que le prefunda, i los excomulgados, 89. 1. la Audiencia declara 80. 1.
Tormenta que padeció la Armada de Mendoca, 12. 2. i lo que declara la Gente, 13. 1. entra en el Cofre de las Tropas en la Armada de Juan Ortiz, 27. 2. ora en el Puerto de D. Rodrigo, iaca de él la Capitanía al Mar, 28. 2.
Torre de Gabo en el Río de la Plata, 4. 2. donde? 6. 2. llega a ella Juan Ortiz, 43. 1.
Torre de Mambres, Potosí, 2. 1.
Torres en el Palacio de Gran Mayo, 17. 1.
Torrida zona creerántela inhabitable, i quando se navega, 17. 1.
Tratado, Río, 4. 1.
Trejo muy estimado, i regalado de Juan Ortiz, 66. 1. quiere mover a los Soldados contra él, 66. 2.
Trinidad se llama Ciudad de Buenos Aires, 81. 1.
Trujillo figura a la alegría, 41. 1.
Trujillanos, eran los Ricinos, 73. 1.
Tubal, hijo de Saphes Poblador de España, 2. 1.
Tucumán, Provincia abundante, 1. 2. nunca tuvo buen Gobernador, 67. 2.
Tupayaque, tiene con Taboia, i se hicieron fuertemente sobre qual de sus maridos havia bebido mas, 99. 2.
Tupi huye de Extremadura vencido a las Indias riña con su hermano Guarani en el Brasil, i seya con los suyos al Río de la Plata, 2. 2. 3. 1.
Tupies, Indios del Brasil, 3. 1.
Tupis, Españoles antiguos Garibes, 2. 1. vencidos por los Ricinos se embarcan, i llegan a Canarias, 2. 1. i a Cuba, i se pide que quedaron solos en el Brasil, 2. 2. son los Tupies, 3. 1.
V

Valencia, Gobernador de Arica delapacha a Arequipa a que libren la Plata del Rei de Inglaterra, 84. 2.
Valderrama da muerte a Tuguecas con Ojana, 78. 2.
Valenzuela, mata a Cuyapeig, 79. 1.
Valera, va de orden del Precio a prender a Garai, i él no obedece, 69. 1. figura, i es tentado, 71. 2. le prende Garay en Casas, 81. 1. quiere ahorrarle, i le perdona, i despalmia la mula, i le dejó, 72. 1. va a Tucumán, 72. 1. 8. 1.
Vargas de Trujillo, i se va a Melgarcejo huendo, i muere el mismo dia con

CONTENIDAS EN LA ARGENTINA:

confesado por el Autor, 42. 1. a la Tierra de S. Salvador, 53. 1.
Vbaig sus Indios comen los Gusanes de las Cañas de Agua, i los que dejan, como los hechan de su casa, i huendo dan muerte a las 24 horas, 9. 2. convierte en Veneno las Flores que comen, 74. 1.
Velo degollado por Juan Ortiz, 32. 2.
Yanados muchos en las Islas en el Paraguay, 67. 1. mantienen a muchos Indios del Río de la Plata, 8. 1. como las mata la Era, 9. 1. sus Cabegas se han hallado en los vientos de las Colinas, 9. 1.
Yanegas, Oficial Real, cayó con los demás al borbotón contra Cabeza de Vaca, i preneden, i comueve el Pueblo, 18. 1. trae prelo a España con procesos a su gusto, 20. 1. su defrascia, 20. 2.
Yanivato, principal Amazquier de Santa Fe, 81. 1. quejate al Gobernador de que huviere hecho Fondo sobre armas, siendo el Maestre de Campo de los Rebeldes, 81. 2. da muerte Santa Cruz, i es hecho cuartos, 81. 1.
Yara, Tucumán, 93. 1. dà mucho Pestaño, i Maricio, entra en el Atendida, 13. 1.
Yara, prelo en Santa Fe por los Conjurados, 81. 1.
Yicac, mata a Añangualpo, i a Iandimasa, 50. 2.
S. Vicente, Puerto entra en el Dno. Menico con la gente del sacerdote, 20. 2. ala ala Candish su población, 103. 1.
Vicentio ahorcado por Mendizábal, 69. 1.
Vidriera, Nas diò buelta al Mandado, 4. 1.
Vidriera, Obispo de Tucumán embla al Dno. a gobernar, 83. 1. va al Concilio de Lima, 88. 2.
Vida mas delezada que el oso, 18. 1. Vieja anima a los Yátipues a que hagan Guerra a los Españoles, i la siguen todos, 17. 2. hacen una danza cantando la Victoria de Garay contra los Taipumiries, 77. 1.
Villalba conjurado contra Garai va con Ruiz, por Menijero de los Mejicíos a Tucumán, 81. 1. refugiase a S. Francisco, i se compone su caña, i huie a Santiago, 82. 2. a donde le guio su devventura, 83. 1. degollado, i su cabeza puesta en el Rolle, 83. 1.
Vino, de qué le hacen los Indios? 96. 2.
Virena vinda mas fuerte, 15. 2.
Vicenzo quería llamar Juan Ortiz

San Gabriel, 43. 2. va a la Nave de Juan Ortiz fingiéndole Menjeguero de Garay, i lo que dijo, 4. 1. i le entretiene hasta que llegue, Capitan, 40. 1. a quien lleva las cartas que le diecen, i las guarda, i perdida la ocasión se las entrega a Garay, 43. 2. toma refuersta, i lo que pensaba, 43. 2. dà a Juan Ortiz las Cartas, i es regalado, i le engaña, 46. 1. cuando volverle a engañar media en la libertad del Dho de Cayo, 53. 1. no tiene efecto, i sigue quedarse a fer Chrifiano con Juan Ortiz, 55. 2. prelo procura el Autor convertirle en vano, 6. 1. escapa vna noche ebria, 66. 1. muere Garay por los Mexicanos, junta a los Indios, i ordena guerra, 94. 1. contra Buenos Aires, i es vencido, 93. 1. su heredero toma su Nombre, 6. 1.
Tandashibbi, Capitan de los Indios, ayuda a los Españoles a poblar el Paraguay, 14. 1. ofrece ampararles, i a Salazar, 5. 1.
Tandinoche, Indio, muerto por Vicenzo, 50. 2.
Tarija acude a Guayacara con Indios, 78. 1.
Tarija convoca a Junta a los Chiriguanos sabiendo que el virrey se havia buelvo, i hace prevenciones de Embages, Entas, i Caga, 96. 1. Razonamiento, que hizo a los que concurrieron, betracho, 96. 2. arreluevan hacer mal a los Españoles por quanto medios pegan, i despa a vna Flucha en la Isla de Guera, 96. 1. impide hagan mal a vna Pieja, que la contradezia, 97. 1.
Taza reprehende a Taboia que dilate la guerra con los Ejercitos, 37. 2.
Tzapepe, Olegato, Río, 46. 1. sus Indios etienden sus tupis, i Angeros, con animo de daren los Españoles de San Salvador, i embellecidos de Garai, i Melgarcejo huien, 53. 1.
Igapamiries, Desdichados, Rio, paseale Garay, 83. 1. 75. 1.
Tupis, Río, enta en el Paraguay, 7. 2.
Trapua, Río, atravesale Garay, 77. 1.
Taramunda, Gigante, Hechicero, 6. 1. predijo que havian de venir a su Tierra Gentes lejanas, 35. 1. su Deminio en las Islas, Río de la Plata, 14. 1. se llamaba Emperador, i poder que tenia con los Indios, 6. 1. respetabane mucho, i se alababa mas él, 43. 2. fale de

FEE DE ERRATAS.

Fol. 1. col. 1. l. 13. Tucuma, lee Tucuman. fol. 1. col. 1. l. 47. mas fiendo los Caribes lee, mas fiendo los Caribes de. col. 2. l. 1. han, lee ha. l. 14. sompro, lee rompido. l. 15. iran, lee irian. l. 17. Isla, lee Islas. fol. 3. c. 1. l. 2. 2. lee la. fol. 4. col. 2. l. 10. *Berra*, l. 44. Parania, lee Paranna, fol. 5. col. 2. l. 12. Pobladu, lee Poblado, fol. 6. col. 1. l. 31. vna Recife, lee. vna Arrecife. l. 32. ella, lee ellas. col. 2. l. 27. Concilio, l. 4. proque, lee porque. fol. 7. col. 1. l. 19. en cancelado, lee encanalado, l. 16. poco, lee poco. col. 2. l. 2. a me no, lee Ameno. l. 16. cabana, lee cabana, fol. 8. col. 1. l. 8. llama, lee llamar. fol. 9. col. 2. l. 24. eftantino, lee infantino. l. 55. traçado, lee tragado. l. 61. Abertura, lee e abertura. fol. 10. col. 1. l. 11. calujorolo, lee caluroso. col. 2. l. 1. datur, lee *Datum*. l. 3. sur fan, lee *Surfum*. fol. 11. col. 1. l. 26. anima, lee animal. l. 32. Anagipitan, lee Anagipitan. col. 2. l. 40. le, lee la. fol. 12. col. 1. l. 38. es forcados, lee estrengados. col. 2. l. 6. Pez, lee *Pervus*. fol. 14. col. 1. l. 16. abandonada, lee abandona. fol. 15. col. 2. l. 43. detabla, lee delataba. fol. 16. col. 1. l. fin diction, lee dicion. fol. 18. col. 1. l. 3. cogitavis, lee *cogit*. col. 2. l. 3. proborvium, lee *probrevium*. fol. 13. c. 2. l. 1. sanguis, lee *Sangue*. fol. 19. col. 2. l. 1. malu, lee malus. l. 16. quebrado, lee quebra- do. fol. 21. col. 1. l. filii, lee filii. fol. 24. col. 2. l. fin. forte, lee fuerte. fol. 28. col. 2. l. 55. decice, lee decir. fol. 29. col. 2. l. 28. demenguada, lee demenguada. fol. 31. col. 1. l. 53. a vn a horca doce, lee a vn ahorcado. fol. 33. col. 2. l. 19. hagomos, lee hagamos. fol. 39. col. 1. l. 30. Pedro gogo, lee Pedro Gago. fol. 43. col. 2. l. 2. Indos, lee Indios. l. llamamiento, lee. llamamiento. fol. 44. col. 1. l. 27. amudar, lee en amudar. fol. 45. col. 2. grandi, lee *gaujij*. fol. 48. col. 2. l. 10. Piriedes, lee Pirides. l. 53. *berra*, col. 2. l. 20. abrenta, lee abienta. fol. 21. l. 4. nodan, lee nadando. l. 3. colgand, lee colgando. l. 7. priesa, lee prispa. fol. 51. col. 2. l. 25. Capitan, lee Capitan. fol. 52. col. 1. l. 9. dabis, lee dubio. col. 2. l. 11n. 28. atena, lee antena. fol. 55. col. 1. l. 36. entierros, lee encierros. fol. 60. col. 1. l. 1. carentos, lee Carneros. fol. 61. col. 2. l. 9. ins, lee sus. fol. 63. col. 1. l. 47. difumo, lee difunto. fol. 64. col. 2. l. 21. fuenle, lee fuenle. fol. 68. col. 2. l. 5. racion, lee razon. l. 9. entienda, lee en- genda. fol. 73. col. 2. l. 44. tieve, lee tiene. fol. 74. col. 1. l. 24. falomonte, lee folamente. fol. 76. col. 1. l. 21. bilicos, lee bilicos. fol. 78. col. 2. l. 1. calabeço, lee calabago. l. 4. mni, lee mul. fol. 79. col. 1. l. 3. guiapeig, lee. Cuiapeig. fol. 81. col. 2. l. 8. entoncee, lee entones. col. 2. l. 29. trovados, lee travados. fol. 85. col. 1. l. 2. 2. lee de. fol. 92. col. 2. l. 19. cantava, lee cortava. l. 29. viejo al nuevo, lee nuevo al viejo. fol. 100. col. 2. l. 15. muchos, lee mucho. fol. 101. col. 1. l. 25. Guaiquil, lee Guai- quil. fol. 103. col. 2. l. 33. Caballero, lee Caballeros.

He visto este Libro, intitulado : *La Argentina, i Descubrimiento del Rio de la Plata*, i con estas enmiendas corresponde con su original. Madrid 14. de Mayo de 1730.

Lic. D. Benito del Rio Cordido.
Corrector General por su Magestad.

EPITOME

DISCURSO DE MI VIAGE, DANDO MUCHAS GRACIAS à Dios, por las muchas mercedes, que en él, me ha hecho à mi

SIMON PEREZ DE TORRES.

Salí de *Sevilla*, con el Conde de Villar, el Año de 1786. La primer salidafue à *Bananga*, donde nos embuelto, que pega, aunque no tanto como *Liga*; es Resina de Arboles: En éstas Islas estuvimos dia i medio, aun no cabal; por no tener Puerto; i éllas son tan pequeñas, que la mayor no tenía tres Leguas; i ai de las *Canarias* à estas Islas, mil Leguas.

De aquí nos partimos las Flotas: pusimos deltas Islas à *Cartagena* diez i nueve días, que son quinientas Leguas: fueron tantas las Calmas, que tuvimos, que en pocas Flotas se han visto. Elz tuvimos de *San Lucar* à *Cartagena*, noventa i cinco Dias, i otras Naves, ei 40 tuvieron mas, entre las cuales fue una Nave de *Nerea*, que al cabo de doce Dias despues llegó, i se le havían muerto veinte i cinco Personas de sed, i dos Frailes, las demás llegaron tales, que era compasion; à el *Mastr*, i *Efriano* de la Nave dieron dolientes Agotes, i los hecharon à Galeras, porque vendian el Agua: Aquí en *Cartagena* me quedé algo indisputado, i con determinación de irme por Tierra.

Tiene esta Ciudad Puerto para Naves, i Galeras los mejores, que Yo gena. He visto, i pongo duda havelllos tales en todo el Mundo, Yo me holgara saberlo explicar, solo diré que deben de caber en los dos, dos mil Bajales, antes mas que menos, i pueden echar las marcas con bien delgadas amarras: El Puerto de las Galeras está cerrado, con una Cadena de Hierro, cada eslalon, con vn

A Cepo